

TEGERA® 355

Leather glove, winter-lined, 0,7-0,9 mm, full grain deerskin, full grain deerskin, fleec, Cat. I, black, elasticated 360°



Council Directive 89/686/EEC (PPE Directive)

EN 420:2003

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 99%, natural latex 1%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic 100%
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 3

6 PAIRS



8 MEDIUM



ONLY FOR THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION NUMBER 89
PROJAVNA CODIRBEVETEK TPEBDAHAPK TP T. 09/2011
« ОБЕДИНЕНИИ ЦЕЛТА И НАЦИОНАЛНОЙ ЗАЩИТЕ »

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

KATEGORI I / MINIMALE RISIKER SE FRANSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE Bg/686/EC. Endast för arbeten med minimala risksituationer.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5...

GEBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE I / GERINGES RISIKO DE

Bitte die Produktspezifischen Informationen auf der Vorderseite beachten!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing pictogram meanings and usage instructions.

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE Bg/686/EC.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit).

BRUKSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER NO

Les anvisningen nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKNING

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designert for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE Bg/686/EC.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på siden.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY I / SIMPLE DESIGN EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE Bg/686/EC.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page.

MODE D'EMPLI CATEGORIE I / CONCEPTION SIMPLE FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing pictogram meanings and usage instructions.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE Bg/686/EC.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité.

BRUGSANVISNING KATEGORI I / MINIMALE RISICI DA

Læs instruksen grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE Bg/686/EC.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORI I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tällaisen tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitetty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE Bg/686/EC direktiivillä mukaan.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta.

KÄSITÄSUKUJEED KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUDE VASTU ET

Lugege enne antud tuote kasutamist käsivõetvate juhendite hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

Hoiatus! Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitsekas minimaalseste või väikeste ohtude eest.

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile.

POUŽITIE KATEGORIE I / MINIMÁLNI Riziko CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

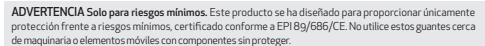
VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

Table with 2 columns: EN 420:2003 and EN 420:2003 + A1:2009, detailing glove specifications and usage instructions.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně.

EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA. Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5



ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a riesgos mínimos, certificado conforme a EPI Bg/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA. Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5



ATTENZIONE! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva Bg/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.

VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta.

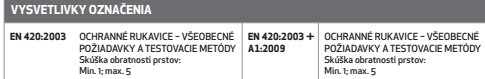
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN. Vingervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5



WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, gecertificeerd volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.

PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina.

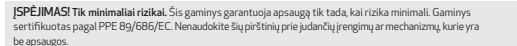
EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY. Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5



VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vybraný certifikáciou podľa PPE Bg/686/ES. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojovho vybavenia s nechránenými časťami.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane.

EN 420:2003 APSAUGAINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI. Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5



[IŠPĖJIMAI] Tik minimaliai rizikai. Šis gaminytis garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali. Gaminys sertifikuotas pagal PPE Bg/686/EC. Nenaudokite šių pirštinių prie judančių įrenginių ar mechanizmų, kurie yra be apsaugos.

EN 420:2003 + A1:2009 REKAVICE OCHRONE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA. Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5



OSTRZEŻENIE! Wyłączenie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprzekojowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeśli nie wyjątkowo wskazano inaczej. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze.

EN 420:2003 VARIJALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PREKUSNE METODE. Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5



OPOZORILO! Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo Bg/686/EGS o osebni zaščitni opremi. Tehniko ne smete uporabljati v bližini prijemkožnih sestavnih delov ali strojev z nezaščitenimi deli.

TESTOSI IN VEĽIKOSTI: Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti.

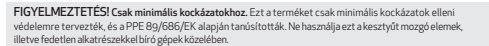
EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ. Текст на подвижности пальцев: Мин. 1; Макс. 5



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот продукт обеспечивает защиту только от минимальных рисков и сертифицирован в соответствии с Директивой Евросоюза PPE/Bg/686/EC. Только от минимальных рисков. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизмов.

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговорено на титульной странице.

EN 420:2003 VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK. Ujjgyűjtéstezt: Min. 1; máx. 5



FIGYELMEZTETÉSI! Csak minimális kockázatokhoz. Ezt a terméket csak minimális kockázatok elleni védelemre tervezték, és a PPE Bg/686/EC alapján tanúsították. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen karkézkek bűrő gépek közelében.

EN 420:2003 + A1:2009 AIZSGAGCMI – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANĀS METODES. Pirktu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5



BRĪDINĀJUMSI! Tikai minimālām riskēm. Šis sirdziņams paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību tikai minimālām riskēm saskaņā ar PPE Bg/686/EC. Nes izmāciet nedrīkst lietot baltus kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātām daļām.

IZMĒRI UN TO IZVEĻE. Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādi, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstoša izmēra un tūmā veidam un otrādi.

EN 420:2003 MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE. Test privind destrețata degelator: Min. 1; Max. 5



AVERTISMENTI! Exclusiv împotriva riscurilor minime. Acest produs este conceput pentru a oferi protecție exclusiv împotriva riscurilor minime și este certificat în conformitate cu Directiva Bg/686/CEE privind echipamentul individual de protecție. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și identitatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Partea din produs este de dimensiuni corespunzătoare.

EN 420:2003 KÖRÜYÜCÜ EL DÖVĖNLER – GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ. Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5



UYARI! Sadece minimum riskler için. Bu ürün, PPE Bg/686/EC'ye göre onaylanmış sadece minimum risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sağıp makineleriyle yakından kullanmayın.

ELE OTURMA VE EKAB: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından din sayfada açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünüleri kullanın.

EN 420:2003 OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY. Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ. Текст на подвижности пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003 KÖRÜYÜCÜ EL DÖVĖNLER – GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ. Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5